

Bans del Llibre de bans de Tàrrega. Segle XIV

Dua

In lo dit jorn d'anyada q' se far. qu'anyal
yo gmo camu meparaf q'ya calda q'era ey
y albeny dy fferer d'riba ey lo carter d'ytatada
venye gase ey la plara a tres ab. j. ll. d'ferer
qu' que veze j. ltra opanyulle dy bus y digo
apanyador z neyida o hurada la dua ltra y d'ya
opanyaf p'yo la dua ltra d'ferer opanyulla

48

2 - 28

Ban per utilitzar pesos defectuosos. Núm. 1077 del Libre de bans de 1392. 12 de juny de 1392. ACUR, 23.

Transcripcions dels bans

Ítem lo dit jorn de digous trobam e vehem a uyl que lo bestiar d'en Arnau de Belloch, del Mas, menjave e pastorave per los erms de Vallmajor, prop de camí e luny de camí, e en mig de Valmajor però per los erms. Yo, Simon Canut, mostaçaf, fiu-m'i e trobé-y lo dit en Belloch e II pastors. E dixí al dit en Belloch que lo bestiar que menave a mercat devie menar camí caminant per ordinació de la vila, e que ell ni per camí ni hora camí no menave lo dit bestiar ans lo tenie per tots los erms de Valmajor, e que ban hi havie, e axí que's guardàs si donchs no ho feye ab licència d'aquí avant. Són entre moltons, oveylles e anyells CCL bèsties e més. Anà-y Ramon Cerveró, dix.

A-y de ban, per ordinació, la qual és en la primera carta, VI diners per bèstia.

Ban per invasió de bèsties en llocs prohibits. ACUR, 23. Llibre de bans de 1392. 25 d'abril de 1392.



Ítem lo dit jorn de dissapte nos fo denunciat que lo bestiar d'en Ramon Mut, lo qual lo dia de digous proppassat ere vengut a mercat, e aquell bestiar yo, Simon Canut, mostaçaf, havia vist en lo dit mercat, la lana del qual mercadejave en Nicholau Meya, de Cervera, per via de compra ab lo dit en Ramon Mut, havien talades e consumades dues vinyes podades e cavades el terme d'Offegat, partint del dit mercat, la una de les quals vinyes és d'en Pere Baró, prevere, que solie ésser d'en Jacme Aparici, l'altra és dels hereus d'en Birlanda. Nosaltres anam-hi e vehem a uyl la dita tala. Trobam per alguns hòmens d'Offegat, ab sagrament, que lo dit dia de digous, abans d'ora de completa, lo dit bestiar passà camí d'Offegat, anant-se'n vers Luçà, e la I dels dits hòmens d'Offegat dix als pastors del dit bestiar perquè no traejen lo Calderó que'ls havie penyorat de la tala que havien feta el dit terme d'Ofegat de possessions d'òmens d'Ofegat, e que's guardassen de mal. E ells digueren que sí farien e anaren-se'n. Puy veeren que passada hora de completa, que los dits pastors a gran cuyta gitaven bestiar de la dita vinya d'en Baró. Anarem-hi prohòmens, jutjaren d'esmena al dit en Baró XV sous e als dits hereus II somades de venema de payria, present lo dit en Ramon Mut, lo qual dix que's tenie per penyorat.

Ban per invasió de bèsties en propietat aliena. ACUR,
23. Llibre de bans de 1392. 18 de maig de 1392.



Ítem lo dit jorn de dimecres, que fo mercat, viu a uyl yo, Simon Canut, mostaçaf, que na Canalda, que està en I alberch d'en Ferrer de Jorba, en lo carrer de Vilafrancha, venie sagí en la plaça a lliures ab una lliura de ferre. E viu que'n vené una lliura a sa muller d'en Berenguer Perdigó, assaunador, e venuda o liurada la dita lliura, yo, dit mostaçaf, pris la dita lliura de ferre e regoneguí-la e ere mirva de migquart e II diners pesants. E la dita regoneixença fiu a uyl e present la dita na Canalda e altres molts. Diguí-li que'l ban pagarie. Anà-y Ramon Cerveró, dix que's tenie per penyorada. Aturam-nos la dita liura de ferre.

*Ban per utilitzar pesos defectuosos. ACUR, 23.
Llibre de bans de 1392. 12 de juny de 1392.*



Fitxes de treball

FITXA DE TREBALL BAN 970

GRUP:

La transcripció del ban que teniu a les mans conté informació valuosa de la vida quotidiana a la Tàrrrega medieval. El podem entendre perquè està escrit en català, però la mateixa evolució de la llengua i la ortografia, i l'ús de vocabulari que avui ja no utilitzem, en complica la comprensió. Marqueu al text les següents paraules o expressions i busqueu informació sobre el seu significat.

ÍTEM

JORN

VEHEM A UYL

ERMS

MOSTAÇAF

FIU-M'I

II / CCL / VI

MENAVE

ORDINACIÓ

ANS

BAN

QUE-S GUARDÀS

MOLTONS

ANÀ-Y

FITXA DE TREBALL BAN 1024

GRUP:

La transcripció del ban que teniu a les mans conté informació valuosa de la vida quotidiana a la Tàrrrega medieval. El podem entendre perquè està escrit en català, però la mateixa evolució de la llengua i la ortografia, i l'ús de vocabulari que avui ja no utilitzem, en complica la comprensió. Marqueu al text les següents paraules o expressions i busqueu informació sobre el seu significat.

ÍTEM

JORN

MOSTAÇAF

TALADES

CONSUMADES

PREVERE

VEHEM A UYL

SAGRAMENT

ORA DE COMPLETA

PENYORAT

GITAVEN

PROHÒMENS

XV SOUS

II SOMADES

VENEMA DE PAYRIA

FITXA DE TREBALL BAN 1077

GRUP:

La transcripció del ban que teniu a les mans conté informació valuosa de la vida quotidiana a la Tàrrrega medieval. El podem entendre perquè està escrit en català, però la mateixa evolució de la llengua i la ortografia, i l'ús de vocabulari que avui ja no utilitzem, en complica la comprensió. Marqueu al text les següents paraules o expressions i busqueu informació sobre el seu significat.

ÍTEM

JORN

VIU A UYL

MOSTAÇAF

ALBERCH

SAGÍ

LLIURA DE FERRE

ASSAUNADOR

PRIS

MIRVA

MIGQUART

II

BAN

ANÀ-Y

PENYORADA